

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM	
CÔNG VĂN ĐẾN	Số: 328... ngày 27/7/2020
	CHUYÊN
	Lãnh đạo CC.....
	Phòng: VP Kế hoạch
Sao.....	

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 09/Interbos/2020

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty cổ phần Thực Phẩm & Đồ Uống Quốc Tế.

Địa chỉ: Cụm công nghiệp sạch, xã Tân Tiến, huyện Văn Giang, tỉnh Hưng Yên.

Điện thoại: 02321 3727 552

Fax: 02321 3727 558

E-mail:

Mã số doanh nghiệp: 0900276586 – đăng ký thay đổi lần thứ: 6, ngày 11/04/2019 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Hưng Yên cấp.

Số Giấy chứng nhận hệ thống quản lý an toàn thực phẩm TCVN ISO 22000:2007/ISO 22000:2005: HA 291/3.18.CI, cấp ngày 19/01/2018 bởi Trung tâm Chứng nhận Phù hợp – QUACERT – Tổng cục Tiêu chuẩn Đo lường Chất lượng.

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: Sữa chua có đường Höff hương vị nguyên bản.

2. Thành phần: Nước, đường, sữa bột, chất ổn định (1442, 466, 406, 410), dầu cọ, nước táo cô đặc (2%), chất béo sữa, canxi photphat, chất xơ, hương kem và sữa chua tổng hợp, chất điều chỉnh độ axit (270), vitamin nhóm B, men S. thermophilus và L. bulgaricus. Sản phẩm có chứa sữa.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 8 tháng.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói:

+ Khối lượng tịnh: 55 g – Đối với đóng gói một hộp.

+ Khối lượng tịnh: 220 g (4 hộp x 55 g) – Đối với đóng gói một vỉ.

- Chất liệu bao bì: Nhựa PE/EVOH/PS đảm bảo đạt yêu cầu vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định hiện hành.

5. Thông tin hàm lượng các vi chất dinh dưỡng trong sản phẩm “Sữa chua có đường Höff hương vị nguyên bản”:



**BẢNG THÔNG TIN HÀM LƯỢNG CÁC VỊ CHẤT DINH DƯỠNG TRONG SẢN PHẨM**  
**SỮA CHUA CÓ ĐƯỜNG HÖFF HƯƠNG VỊ NGUYÊN BẢN**

Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giá trị trung bình trên nhãn sản phẩm 100 g	Mức nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị cho người Việt Nam của BYT				Mức đáp ứng 100 g sản phẩm theo nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị cho người Việt Nam của BYT			
			6 – 11 tháng	1 – 3 tuổi	4 – 6 tuổi	6 – 11 tháng	1 – 3 tuổi	4 – 6 tuổi		
Canxi	mg	180	400	500	600	45%	36%	30%	36%	30%
Vitamin B1	mg	0.18	0.3	0.5	0.6	60%	36%	30%	36%	30%
Vitamin B3	mg	1.60	4	6	8	40%	27%	20%	27%	20%
Vitamin B6	mg	0.18	0.3	0.5	0.6	60%	36%	30%	60%	30%

**III. Mẫu nhãn sản phẩm:** Đính kèm bản Tự công bố này.

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Luật An toàn thực phẩm số 55/2010/QH12 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2010.
- Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ban hành ngày 02/02/2018, Nghị định quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật An toàn thực phẩm.
- Quyết định số 46/2017/QĐ-BYT ban hành ngày 19/12/2007, Quyết định về việc ban hành “Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm”.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số 5-5: 2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm sữa lên men.
- Và các văn bản quy phạm pháp luật có liên quan...

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Hung Yên, ngày 13 tháng 07 năm 2020.

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**



**CHỦ TỊCH HĐQT**  
*Nguyễn Thu Mai*



*UaM*



**Interbos**

**KHÔNG/NO  
CHẤT BẢO QUẢN/  
PRESERVATIVE**

**Yokids**

**Höff**

**Sữa chua có đường**



Tốt cho  
hệ tiêu hóa  
+ Tăng  
chiều cao

VITAMIN  
B1, B3,  
B6

GIÀU  
CANXI

**Original**

**THÀNH PHẦN:** NƯỚC, ĐƯỜNG, SỮA BÒT, CHẤT ỔN ĐỊNH (1442, 466, 406, 410), DẦU CỎ, NƯỚC TẠO CỠ ĐẶC (2%), CHẤT BÉO SỮA, CANXI PHOSPHAT, CHẤT XÍT, HƯƠNG KEM VÀ SỮA CHUA TỔNG HỢP, CHẤT ĐIỀU CHỈNH ĐỘ AXIT (270), VITAMIN NHÓM B, MEN S.THERMOPHILUS VÀ L.BULGARICUS. **SẢN PHẨM CÓ CHỨA SỮA.**  
**INGREDIENTS:** WATER, SUGAR, SKIM MILK, STABILIZERS (1442, 466, 406, 410), PALM OIL, CONCENTRATED APPLE (2%), ANHYDROUS MILK FAT, CALCIUM PHOSPHATE, DIETARY FIBERS, CREAM AND YOGURT SYNTHETIC FLAVORED, ACIDULANT (270), PREMIX VITAMIN B, S.THERMOPHILUS AND L.BULGARICUS. **CONTAINS: MILK.**

**THÔNG TIN DINH DƯỠNG  
NUTRITION FACTS**

Số khẩu phần/vì 4 / 4 servings per container  
**Khẩu phần cung cấp/1 hộp (55 g)  
/ Serving size 1 yogurt cup (55 g)**

**Năng lượng / Calories 63**

% Giá trị dinh dưỡng trên 1 ngày* / % Daily value*	Chất đạm / Protein 1.6 g
Chất béo / Total fat 1.7 g	2%
Chất béo bão hòa / Saturated fat 1 g	5%
Chất béo trans / Trans fat 0 g	
Cholesterol <5 mg	1%
Natri / Sodium 23 mg	1%
Kali/Potassium 70 mg	1%
Tổng Carbonhydrate / Total Carbohydrate 9.9 g	4%
Chất xơ / Dietary Fiber <1 g	1%
Tổng đường / Total Sugars 8.7 g	12%
Trong đó, đường thêm vào 6 g	
Includes 6 g Added Sugars	

\*Theo phân bổ chung. \*Hàm lượng Vitamin & khoáng chất không thấp hơn 80% giá trị ghi trên nhãn.

**Hương vị nguyên bản**

Khối lượng tịnh: 220 g (4 hộp x 55 g)  
4-1.94 oz (55 g) cups - NET WT 7.8 oz (220 g)

Bảo quản lạnh tại 4°C - 12°C/ Keep Refrigerated at 4°C - 12°C. Ngày sản xuất và hạn sử dụng in trên bao bì/ Production date and Expiry date see on label. Sản phẩm sử dụng 1 lần/ Product for one-time using. Sử dụng từ 1 - 3 hộp mỗi ngày/ Take 1 - 3 cups per day.

Sản xuất bởi: Công ty cổ phần thực phẩm và đồ uống Quốc tế.  
Địa chỉ: Cụm CN sách, xã Tân Tiến, huyện Văn Giang, tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.  
Made by: International Food and Beverage Jsc.  
Add: Clean Industrial Zone, Tan Tien commune, Van Giang district, Hung Yen province, Vietnam.  
\*Xuất xứ: Việt Nam. Made in Vietnam.  
Hotline: 1800 599983 - Website: www.hoff.vn

**6+**  
months

Dành cho trẻ từ 06 tháng tuổi trở lên



8 936076 550700

## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu	743-2019-00105983
Mã số kết quả	AR-19-VD-114808-01-VI / EUVNHC-00088497



**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM & ĐỒ UỐNG QUỐC TẾ**

Cụm Công Nghiệp Sạch, xã Tân Tiến, huyện Văn Giang

Tỉnh Hưng Yên

Việt Nam

Tên mẫu:	Sữa chua có đường Höff hương vị nguyên bản
Tình trạng mẫu:	Mẫu thành phẩm
Ngày nhận mẫu :	14/12/2019
Thời gian thử nghiệm:	16/12/2019 - 21/12/2019
Ngày hẹn trả kết quả khách hàng:	21/12/2019
Mã số PO của khách hàng :	SWL2191213096-HN

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD340 VD (a) <i>Coliforms</i>	cfu/g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007)	Không phát hiện (LOD=10)
2	VD354 VD (a) <i>Escherichia coli</i>	MPN/g	TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015)	Không phát hiện (LOD=3)
3	VD389 VD (a)(f) <i>Listeria monocytogenes</i>	cfu/g	ISO 11290-2:2017	Không phát hiện (LOD=10)
4	VD580 VD (a) <i>Staphylococci dương tính với coagulase</i>	cfu/g	TCVN 4830-1:2005 (ISO 6888-1:2003)	Không phát hiện (LOD=10)
5	VD129 VD Carbohydrates	%	AOAC 986.25 mod.	18.3
6	VD157 VD (a) Xơ dinh dưỡng	%	AOAC 991.43	0.88
7	VD165 VD (a)(f) Béo	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-050 ) (Ref. FAO Food 14/7-1986)	3.32
8	VD263 VD (a)(f) Protein	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-047 ) (Ref. FAO Food 14/7-1986)	2.91
9	VD304 VD (a)(f) Đường tổng	%	TCVN 4594:1988 (ST SEV 3450:1981)	13.4
10	VD543 VD Năng lượng	kcal/100 g	FAO 2013 77	115
11	VD652 VD (a) Acid béo bão hòa	%	Ref. ISO 5509:2000	1.79
12	VD652 VD (a) Acid béo dạng trans	%	Ref. ISO 5509:2000	Phát hiện vết (<0.015)
13	VD652 VD (a) Acid béo không bão hòa	%	Ref. ISO 5509:2000	1.53
14	VD210 VD (a)(f) Độ ẩm	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-048 )	74.6

## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
15	VD242 VD (a) pH		TCVN 7806:2007 (ISO 1842:1991)	4.62
16	VD297 VD (a)(f) Tro tổng	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-049 ) (Ref. FAO Food 14/7-1986)	0.84
17	VD864 VD (a) Cholesterol	mg/100 g	AOAC 994.10 mod	8.2
18	VD128 VD (a) Canxi (Ca)	mg/kg	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-010) (Ref. AOAC 968.08 (2011))	1600
19	VD255 VD (a) Kali (K)	mg/kg	AOAC 969.23	1280
20	VD279 VD (a) Natri (Na)	mg/kg	AOAC 969.23	693
21	VD890 VD (a) Sắt (Fe)	mg/kg	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-243) (Ref. AOAC 2015.01)	1.7
22	VD855 VD (a) Cadmi (Cd)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.007)
23	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.02)
24	VD856 VD (a) Arsen (As)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)
25	VD857 VD (a) Thủy ngân (Hg)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.004)
26	VD888 VD (a) Antimon (Sb)	mg/kg	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-243) (Ref. AOAC 2015.01)	Không phát hiện (LOD=0.02)
27	VD640 VD (a) Aflatoxin M1	µg/kg	ISO 14501:2007 mod	Không phát hiện (LOD=0.01)
28	VD572 VD Aldrin	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.002)
29	VD572 VD Cyfluthrin	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.01)
30	VD572 VD DDT	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.005)
31	VD572 VD Dieldrin	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.002)
32	VD572 VD Endosulfan (Tổng)	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.003)
33	VD020 VD (a) Melamin	mg/kg	Phương pháp nội bộ (EHC-TP1-0124) (GC-MS)	Không phát hiện (LOD=0.05)
34	VD559 VD Benzylpeniciline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=3)
35	VD559 VD Chlortetracycline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=100)
36	VD559 VD Dihydro-streptomycin	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=70)

## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
37	VD559 VD <i>Gentamicin</i>	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=20)
38	VD559 VD <i>Oxytetracycline</i>	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=100)
39	VD559 VD <i>Procain Benzylpeniciline</i>	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=3)
40	VD559 VD <i>Spiramycin</i>	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=200)
41	VD559 VD <i>Streptomycin</i>	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=70)
42	VD559 VD <i>Tetracycline</i>	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=100)
43	VDFRU VD (a) <i>Fructose</i>	%	Ref. AOAC 977.20	Không phát hiện (LOD=0.2)
44	VDSAC VD (a) <i>Sucrose</i>	%	Ref. AOAC 977.20	9.87

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên

**CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**

Số chứng thực: 4600..... Quyển số: 1.....SCT/BS

Ngày: 8 tháng 7 năm 2020

Nguyễn Thị Phương  
Trưởng Phòng Dịch Vụ Khách Hàng

**UBND XÃ LIÊN NGHĨA**

Lý Hoàng Hải  
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phương V 26/12/2019

**Ghi chú giải thích**

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng cung cấp. Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chúng tôi cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách. Trong trường hợp cần cung cấp một kết luận về tính phù hợp hay không phù hợp của kết quả, độ không đảm bảo đo của kết quả sẽ được cộng thêm hoặc trừ bớt để cho kết quả phân tích có thể được so sánh với các giới hạn quy định hoặc chuẩn mực. Việc này sẽ không áp dụng cho các quy chuẩn có sẵn độ không đảm bảo đo của riêng chúng tôi. Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu. Các phương pháp phân tích được xác định bởi 2 ký tự VD được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sacc Kỵ Hải Đăng. (a) chủ thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 V LAS 238. (f) chủ thích rằng các phép thử này được công nhận theo Chứng Nhận CSKN về An Toàn Thực Phẩm-Bộ Y Tế

**BẢN SAO**

743-2019-00110385 - Trang 1 / 2

## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu	743-2019-00110385
Mã số kết quả	AR-19-VD-117121-01-VI / EUVNHC-00089631



**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM & ĐỒ UỐNG QUỐC TẾ**

Cụm Công Nghiệp Sạch, xã Tân Tiến, huyện Văn Giang

Tỉnh Hưng Yên

Việt Nam

Tên mẫu:	Sữa chua có đường Höff hương vị nguyên bản
Tình trạng mẫu:	Mẫu thành phẩm
Ngày nhận mẫu :	26/12/2019
Thời gian thử nghiệm:	27/12/2019 - 31/12/2019
Ngày hẹn trả kết quả khách hàng:	31/12/2019
Mã số PO của khách hàng :	SWL2191226164-HN

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD565 VD (a) Vitamin B1	µg/100 g	Ref. BS EN 14122:2014	230.2
2	VD664 VD (a) Vitamin B3	mg/100 g	EN 15652 2009 mod.	2.26
3	VD866 VD (a) Vitamin B6	mg/100 g	BS EN 14663:2005 mod	0.30
4	VDVDD VD Vitamin D	µg/100 g	Phương pháp nội bộ (EHC-TP1-0185) Tính toán	Không phát hiện (LOD=0.2)

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên	<p><b>CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH</b></p> <p>Số chứng thực: 4601..... Quyển số: 1.....SCT/BS</p> <p>Ngày: 8 tháng 1 năm 2020</p> <p><b>TM. ỦY BAN XÃ LIÊN NGHĨA</b></p> <p>Nguyễn Thị Phương Vy Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích</p>	<p><b>PHO CHU TỊCH</b></p> <p><b>Lý Văn Tông</b></p> <p>Lý Hoàng Hải Tổng Giám Đốc</p>
--------	--	--

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phương Vy 02/01/2020



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

### Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp.

Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách.

Trong trường hợp cần cung cấp một kết luận về tính phù hợp hay không phù hợp của kết quả, độ không đảm bảo đo của kết quả sẽ được cộng thêm hoặc trừ bớt để cho kết quả phân tích có thể được so sánh với các giới hạn quy định hoặc chuẩn mực. Việc này sẽ không áp dụng cho các quy chuẩn có sẵn độ không đảm bảo đo của riêng chúng.

Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu.

Các phương pháp phân tích được xác định bởi 2 ký tự VD được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sắc Ký Hải Đăng. (a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238

